

# Max Roqueta e lo mond de las bèstias. Qualques pistas pedagogicas

Maria-Joana Verny, relectura e complements de Clara Torreilles

## Lo corpus

- Max Roqueta, *Bestiari*, Atlantica / Institut Occitan, coll. « Occitanas », 2000
- Max Rouquette, *Bestiaire II / Bestiari II*, édition bilingue (occitan-français), Edicions Federop, 2005.

Lo primèr volum, de las edicions Atlantica, s'acaba per una presentacion de l'escriveire e del recuèlh (titolada, aquela presentacion « Le Miroir des bêtes », per Philippe Gardy. Vos conseilhi de legir amb atencion aqueles comentaris. Son fòrça ensenhadors per dintrar dins l'òbra, e pòdon esclarir tanben de poèmas d'autres autors (Nelli o Camprós). Qualques elements : « Le *Bestiaire* de Max Rouquette comprend des poèmes anciens ou très récents, inédits ou déjà publiés : chacun des animaux évoqués y est comme une facette, chaque fois différente, de tous ces regards qu'un homme qui est aussi un écrivain, tout au long de son existence, jette sur la diversité et l'unité du monde qui l'entoure » (p. 85)

« Les bêtes, dans leur diversité, sont comme l'autre de l'homme. Un autre à la fois proche, parfois très proche : on a dû inventer le mot d'anthropomorphisme pour désigner, chez les humains, cette propension à retrouver chez elles ce que nous pensons être nous-même et tout ce que nous pouvons faire, imaginer ou ressentir. Mais un autre également lointain, infiniment lointain même : l'animal ne parle pas, ou autrement, bien autrement, et demeure pour l'être humain qui le contemple ou, au contraire s'en méfie voire le redoute, l'image parfaite de l'étrangeté, de l'altérité la plus radicale. Comme si dans l'animal pouvait s'incarner ce qui serait le mystère le plus irréductible du monde environnant, ses raisons d'être là et de perdurer, qui nous dépassent du tout au tout, et desquelles le poète, l'écrivain n'a probablement pas cessé, par oral ou par écrit, de nous entretenir à travers ses songes. [...] Les bêtes de Max Rouquette, en effet, ne sont pas seulement des créatures du quotidien, le reflet d'une connaissance du monde immédiat. Elles sont également toutes, à des degrés divers, mais toutes sans exception, des bêtes nées de l'intérieur de l'homme. En elles se rejoignent l'infiniment grand de l'univers tout entier qui nous entoure et dont nous ne savons finalement pas grand-chose, et l'infiniment petit, en réalité tout aussi vaste, qui habite nos têtes et nos imaginations. Fabuleux ou familier, l'animal est un truchement entre l'homme et le monde. L'évoquer, c'est tenter de pénétrer, à l'aide d'images, de rythmes et de sonorités parfois surprenantes, dans les arcanes de l'univers inconnaissable. »

Max Roqueta, o ditz Gardy, a pas esperat la publicacion del *Bestiari* per s'intessar a las bèstias : se pòt cercar dins *Verd Paradís* de retraches de bèstias o de scènas que las presentan en accion, entre elas, o amb los òmes.

## Pistas pedagogicas generalas

- laisser los escolans descobrir liurament, en silenci, un tèxt al dintre d'un cèrt nombre de tèxtes causits per l'ensenhair. Al cap d'un moment, demandar a cadun sa causida, e l'explicacion d'aquesta.
- prepausar una illustracion : siá un dessenh, siá una lectura expressiva del tèxt tot o d'una part del tèxt.
- cercar de tèrmes recorrents dins lo corpus e parlar de la complementaritat paradoxala entre lo microcòsme (lo mond animal) e lo cosmos (estèlas, luna, solelh, cèl...)

NB : los primèrs tèxtes que seguisson son tirats de *Bestiari*, Atlantica / Institut Occitan, coll. « Occitanas », 2000 ; puèi, a partir de la p. 6, de *Bestiaire II / Bestiari II*, édition bilingue, Edicions Federop, 2005. Totjorn disponible

## Lo rabàs (p. 13)

Rondina bas, a ras de l'èrba. Arrèsta pas de rondinar. Es, dau mond, lo repotegaire. Lo lagui sol de Dieu. Que lo farguèt. E s'estona. De coma se faguèt que sol de la creacion tota, lo rabàs siague maucontent.

Espinha dins la man de Dieu, lo rabàs vai e ven. E rondina. Res l'acontenta pas. A tota cara vei sa deca. A tota flor tròba marrida odor. E l'olor de la mandra que li plai tant a ela, li met lo còr en boca. Rondina bas. A ras de l'èrba. Tant coma au fin fons de son trauc. Ont se ven acantonar, malurós coma las pèiras e tot cargat dels cents repròches qu'au cèl fai. Aquí remena de longa son maucòr.

Sus aquel mond mau arnescat. A ! se li avián dich. Li auria donat son avejaire. E se veiria a l'ora d'ara, çò qu'es un mond vertadièr. Tal coma pòt sortir de l'èime d'un rabàs.

Alara lo rabàs rondina. De longa. Ven acostumança. E sap pas pus a l'ora d'ara que rondina. Pas mai que degun sap pas qu'alena. E lo rabàs se'n vai. Coma ven. Lordàs, pesuc, e maubiaissut. Son balanç maucorat ditz pro sa condemnacion de la creacion. Escopís lo fuòc escur de son fèu. Es malurós lo rabàs. Aquí son astre. Rondina que rondinaràs. Antau vai la vida.

La vida amara d'un rabàs.

## Le blaireau

Il grogne, bas. Au ras de l'herbe. Il ne cesse de ronchonner. Il est, du monde, le râleur. Le seul tourment de Dieu. Qui le créa. Et s'étonne. Car comment se fait-il que, seul de la création, le blaireau soit mécontent ?

Épine dans la main de Dieu, le blaireau va et vient. En tous lieux. Et il grogne. Rien ne le satisfait. À tout visage, il trouve son défaut. À chaque fleur, mauvaise odeur. Et l'odeur du renard, qui tant plaît au renard, lui donne la nausée.

Il grogne bas. Au ras de l'herbe. Aussi bien qu'au fond de son trou. Où il s'en va se rencoigner, malheureux comme les pierres, et tout chargé de cent reproches qu'il fait au ciel. Là il rumine sans trêve son dégoût.

De ce monde si mal fichu. Ah ! si on le lui avait dit ! il aurait donné son avis. Et l'on verrait, à l'heure actuelle, ce qu'est un monde véritable.

Tel qu'il peut sortir de l'esprit d'un blaireau. Alors le blaireau ronchonne. Sans cesse. Cela devient une habitude. Il ne sait plus, maintenant, qu'il ronchonne. Pas plus que nul ne sait qu'il respire. Et le blaireau s'en va. Comme il vient. Lourd, pattu, et malhabile. Son balancement dégoûté dit assez bien sa condamnation de la création. Il crache le feu obscur de son fiel. Il est malheureux, le blaireau. C'est son destin. Grogne, que tu grogneras.

Ainsi va la vie.

La vie amère d'un blaireau.

## Per comprendre lo tèxt

- 1- L'umor del tèxt
- 2- La part de l'obsrvacion e la part de la creacion poetica
- 3- Las ressorças del lengatge : imatges, sintaxi caracteristica de l'occitan, ritmes e sonoritats.
- 4- Vesètz dins aquel poèma una part d'antropomorfisme ?

## Pistas pedagogicas

Primier, faire devinhar la bèstia

- Legir lo tèxt, al mens las frasas mai « parlantas », en insistir sur las alliteracions, las « R », mai que mai. Sotlinhar dins lo tèxt los sons que se repetisson. Faire tornar legir quelques frasas als enfants, sols o en grops
- Prepausar de mimar lo biais de bolegar de l'animal, d'imitar lo bruch que fai
- Probable que los escolans coneisseràn pas l'animal en question ; lor mostrar d'imatges, de videos : lo bruch : <https://www.youtube.com/watch?v=iPyWiwu3kUs>, [La vida](https://www.youtube.com/watch?v=rVKstDZxwcE) (mèfi, es filmat en accelerat e se vei pas lo biais de caminar descrich per Max Roqueta), o encara : <https://www.youtube.com/watch?v=rVKstDZxwcE>

<p><b>Los estornèls (p. 15)</b></p> <p>Se ne compta un per estela. Estela negra. Fai que n'i a... Fai que n'i a... Pro per damorçar lo jorn. Que negres son coma d'ombras. E son ombras. Es vertat. Son las ombras das estelas. E n'i a tant coma d'estelas. E nos lèvan lo jorn quand, vojats a banastadas se balancejan dins l'èr, coma tant d'abelhas baujas. Coma velas desmenadas. E vira que viraràs, son de revolums de nivols. E nos fan venir la nuòch. E puòi dau còp nos la rauban e nos toman lo solelh. Per melhor nos lo levar. E, dins lo jorn son aquí, per nos faire ensovenir dau grand pesquièr das estelas. De còps qu'o delembrariam.</p>	<p><b>Les étourneaux</b></p> <p>On en compte un par étoile. Étoile noire. Ça fait nombre... Ça fait nombre... Assez pour éteindre le jour. Car ils sont noirs comme des ombres. En vérité ils sont les ombres des étoiles. Il y en a autant que d'étoiles. Et ils nous privent du jour quand, versés à pleins paniers, ils se balancent dans l'air. Comme autant d'étoiles folles. Comme voiles en tempête. Tourne, que tu tourneras, ils sont des nuages en tourbillons. Ils nous amènent la nuit. Et puis, d'un coup, ils nous la dérobent et nous rendent le soleil. Pour mieux nous l'effacer. Et dans le jour ils sont là, pour nous faire souvenir du grand vivier des étoiles. Au cas où nous l'oublierions.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo jòc de l'ombra e de la lutz dins lo tèxt</li> <li>• Cossí utiliza, Max Roqueta, una scèna familièra e frequenta per li donar un pes poetic ?</li> </ul> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <p>- discussion : avètz ja vistes d'estornèls virar dins lo cèl ? Vos agrada ? a qué vos fa pensar ?</p>
<p><b>Lo secret de las arondas (p. 19)</b></p> <p>Solas dins la lutz dau cèl. Negadas dins sa gaug. E bastisseiras, jos los teules, de nisadas. Amb totjorn, au fons de l'èime, aquel expandi sens fin dau grand viatge, en subre de la mar. Cap au desèrt, als ostaus blancs esterlucants, a las palmas, a l'aiga pausada de l'oed. Aquelel balanç entre dos mondes tan desparièrs. Qu'un es totjorn lo cèl de l'autre. Adereng de longa. Fins a l'abséncia.</p>	<p><b>Le secret des hirondelles</b></p> <p>Seules dans la clarté du ciel. Noyées dans sa joie. Et bâtisseuses, sous les tuiles, de leurs nids. Avec, toujours, au fond de la tête, cet espace sans fin du grand voyage, au-dessus de la mer. Vers le désert, vers les blanches maisons éblouissantes, vers les palmes, vers l'eau tranquille de l'oued. Ce choix entre deux mondes si différents. Dont l'un est toujours le paradis de l'autre. Et ainsi de suite. Jusqu'à l'absence.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vesètz de ressons entre aquel poèma e lo precedent (Los estornèls) ?</li> <li>• Aquí tanben, faretz la part de l'antropomorfisme.</li> <li>• Quines moviments son evocats dins lo tèxt ?</li> <li>• Lo motiu de l'abséncia : ne cercaretz d'autres occurréncias dins l'òbra poetica roquetiana.</li> </ul> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <p>- As ja vist un nis d'aronda ? Mòstra-ne la foto, o un dessenh... - Coneisses de noms d'aucèls migrators ?</p>

<p><b>Las domaisèlas (p. 38)</b></p> <p>Sul pesquièr que s'adulentís las domaisèlas de setembre se làguian pas de se breçar sus l'aiga plana, e d'escriure au cèl dau miralh lo uòch expandit de l'inacabable.</p>	<p><b>Les libellules</b></p> <p>Sur le bassin mélancolique, les libellules de septembre ne se lassent pas de se bercer au-dessous de l'eau plane, et d'écrire au ciel du miroir le huit couché de l'infini.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Demandar qual a observat de domaisèlas</li> <li>- Explicar « lo uòch expandit de l'inacabable »</li> </ul> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apren los quatre primièrs vèrses e recita-los de tèsta.</li> </ul>
<p><b>Setembre (p. 41)</b></p> <p>Las cigalas son amudidas, expandidas au sòu per lo grand sòm, e sos pichòts braces plegats coma se retenían lo pes dau cèl.</p>	<p><b>Septembre</b></p> <p>Les cigales se sont tues, couchées sur le sol par le grand sommeil et leurs petits bras repliés comme si elles soutenaient le poids du ciel</p>	<p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- faire legir lo tèxt e mimar la posicion de la cigala</li> <li>- Perqué se son caladas las cigalas ?</li> </ul>
<p><b>Lo sabaud (p. 57)</b></p> <p>Perque sos uòlhs s'enclausisson de luna clara dins lo cèl escur un sabaud de l'estiu doçament nada dins l'aiga plana, miralh pur. Mai naut que la mai nauta branca ela, que landa etèrnament davala e dins l'aiga, un moment dança per el en rauba blanca.</p>	<p><b>Le crapaud</b></p> <p>Parce que ses yeux s'enchantent de la lune claire dans le ciel obscur un crapaud de l'été doucement nage dans l'eau plane, pur miroir. Plus haut que la plus haute branche elle, qui glisse éternellement, descend, et dans l'eau, un moment danse pour lui en robe blanche.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <p>Sovent, dins los tèxtes dels bestiari, i a un ligam poetic entre lo microcòsme, l'univèrs de las bèstias, e mai pichonetas, e lo macrocòsme, l'immensitat del <i>cosmos</i>. Es lo cas aquí ont i a tanben un ligam entre lo sabaud, bèstia gaire presada quand es pas rebutada e la luna, element de magia e de sòmi.</p> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <p>Faire parlar los escolans sus aqueles contrastes : a qué remanda per eles la luna ? e lo sabaud ? de qué pensan de la scèna amorosa (o amistosa) entre la luna e lo sabaud ?</p> <p>Faire dessenhhar las impressions ressentidas.</p>

## Lo prègadiu (45)

Prègadiu, bèl prègadiu,  
de qu'espèras de l'estiu ?

De frigola  
t'assadola,  
e d'espic  
te fai mai ric.  
De lachuscla  
puèi t'encluscla  
e t'aclapa  
de legum.

Prègadiu, bèl prègadiu,  
de qu'espèras de l'estiu ?  
Mas, vestit de sorne espèr,  
magre ermitan dau desèrt,  
siàs coma lo Joan Baptista,  
agre monge, verd romieu,  
pivelaire de Bon Dieu,  
garrigaud evangelista,  
e la tèsta dins lo cèl,  
t'arribas de sautarèls !  
Prègadiu, bèl prèga dieu,  
alassaràs lo Bon Dieu.

## La mante religieuse

Dévote, jolie dévote  
qu'espères-tu de l'été ?

de thym  
il te saouïle  
de lavande  
il t'enrichit.

De laitèron,  
ensuite il t'enivre  
et te couvre  
de légumes.

Dévote, belle dévote  
qu'espères-tu de l'été ?

Mais vêtu de sombre espoir  
maigre habitant du désert  
tu es comme Jean-Baptiste  
aigre moine, vert pèlerin,  
fascinateur du Bon Dieu,  
de garrigue évangéliste,  
et, la tête dans le ciel  
tu te nourris de sauterelles !

Dévote, belle dévote,  
tu lasseràs le Bon Dieu.

## Per comprene lo tèxt

Tonalitat del tèxt : umor o/e seriós ?

## Pistas pedagogicas

Observar la tipografia del tèxt : que ne pensatz ? comparar amb d'imatges de prègadiu (Credit fòto Georges Souche - <http://www.georges-souche.com/>)



Legir lo tèxt a mai d'una votz.

<p><b>Dire de l'aranha (p. 25)</b></p> <p>Siái res, siái res. Res qu'una deca dins la lutz. Siái pas qu'un peçuc de borrihls, borrih de peusses dins dins la lutz; Siái pas grand causa. D'escopinha me fau d'ensenhas, d'ensenhas au fons de la lutz. Sorna en la lutz ont tot es lutz e tot es lutz a mon entorn.</p>	<p><b>Le dire de l'araignée</b></p> <p>Je ne suis rien, je ne suis rien. Rien qu'un défaut dans la lumière rien qu'un petit flocon de laine, flocon de fils dans la lumière. Je ne suis pas grand-chose. De salive, je fais des constellations, Nébuleuses au fond de la lumière. Sombre dans la lumière où tout est clarté et tout est lumière autour de moi.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cossí comprene l'expression « Siaí res » e sas diferentas declinasons o variantas ?</li> <li>- Dialectica del « res » e del « tot » dins lo tèxt.</li> <li>- Reformular lo tèxt en partent de la traduccion.</li> <li>- Expression de la negacion : res / pas res / pas grand causa / res que / pas que /</li> <li>- Ombra e lutz.</li> </ul> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- discussion : crenatz las aranhas ?</li> <li>- Perqué se pòdon comparar a d'estèlas ?</li> </ul>
<p><b>Lo grilh</b></p> <p>Grilh perdu quand l'ochava<sup>1</sup> canta grilh de la vesprada de mai rei de la nuòch que senhoreja, rei de ma soletat e mai rei de la soletat dau mond, m'apasima ton doç cantar, ton cantar que mòu las ensenhas, que mòu lo mond e mai lo vent quand lum dau cèu coma candèla se clina au grat de ton alen. Savi, qu'au dire dels vièlhs savis tant as delícia de ton cant, que n'oblidas tota pastura, delícia, e morisses en cantant.</p>	<p><b>Le grillon</b></p> <p>Grillon perdu dans la méridienne grillon de la soirée de mai, roi du royaume de la nuit, roi de ma solitude et roi de la solitude du monde, ta chanson me rend la paix, ta chanson qui meut les étoiles, qui meut le monde avec le vent quand feu du ciel comme chandelle vacille au gré de ton haleine. Sage qui, selon les vieux sages, prends tant de joie à ta chanson, qu'en oubliant boire et manger, délice, tu meurs en chantant.</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <p>Lo ròtle màger del grillh, bèstia umila, amagada</p> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <p>Cercar los tèrmes que mòstran aquel ròtle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- repeticion de « rei »,</li> <li>- expression orala. Per descriure qualqu'un : <i>Es rei de... rei de...</i></li> <li>- plaça del grillh dins lo cosmos : « mòu las ensenhas », « que mòu lo mond e mai lo vent »</li> </ul>

<sup>1</sup> L'occitan « ochava » / remanda a l'ora ochenca (la huitième heure) dins los biaisses de comptar las oras dins la liturgia, es a dire la debuta de l'après-dinnar, l'ora del penequet. Lo tèrme d'« ochava » se tròba sovent dins l'òbra de Max Roqueta. En francés, la « méridienne » remanda tanben a la pausa de l'après-dinnar.

<sup>1</sup> L'occitan « ochava » / remanda a l'ora ochenca (la huitième heure) dins los biaisses de comptar las oras dins la liturgia, es a dire la debuta de l'après-dinnar, l'ora del penequet. Lo tèrme d'« ochava » se tròba sovent dins l'òbra de Max Roqueta. En francés, la « méridienne » remanda tanben a la pausa de l'après-dinnar.

## L'esquiròl (p. 16)

Aquò es el lo joglaire de la selva. Joglaire, e mai dançaire. E mai engana-piot.

Son jòc es totjorn d'escondons. Crenta pas l'òme. E mai lo convida a sos jòcs. Quand darrìer lo fust de qualque pin, nos jòga lo jòc d'espinchons.

Mas sap, pasmens, èstre seriós. E mai tot lo temps dau bèl temps. Dins son trauc, fonsut dins la lenha viva, sap amolonar de flòcs de la lana que daissan los avers de fedas, a las espinhas.

E mai d'aquelas èrbas secas que semblan nèu e mai velós, per s'í venir rescondre l'ivèrn tot. E la cisampa pòt bufar, la nèu amudir de blanc l'encontrada.

Caucanha ! Qu'aurà tot previst. Tot çò qu'í caldrà per manjar, tan long siaguèsse l'ivèrn. Entre tant d'oras ont, perdut dins la sòm, pòt esperar, plan caudet, e somiar de solelhadas grandas, e de jòc e volar entre branca de pin.

Doç esquiròl, entre cimas, volant.

## L'écureuil

C'est lui le jongleur de la forêt. Jongleur, et même danseur. Et même un peu escroc.

Son jeu c'est toujours en cachette. Il ne craint guère l'homme. Et même il l'invite à ses jeux. Quand derrière le tronc de quelque pin, il joue à cache-cache.

Mais il sait, pourtant, être sérieux. Même dans la durée du beau temps. Dans son trou, profond dans le bois vivant, il sait amonceler les bouts de laine que laissent aller les troupeaux de de brebis, au long des ronces.

Et même de ces herbes sèches qui semblent neige et même velours, pour venir s'y cacher l'hiver durant. Et la bise peut souffler, la neige étendre un grand silence blanc sur la contrée. Qu'importe. Il aura tout prévu. Tout ce qu'il faudra pour manger, pour aussi long que soit l'hiver. Durant tant d'heures où, perdu dans le sommeil, il peut attendre, bien au chaud, et rêver de grand soleil, et de jeux, à voler entre les branches des pins.

Doux écureuil, volant entre les cimes.

## Per comprene lo tèxt

Que fa l'esquiròl en estiu ?

E en ivèrn ?

- Que son los jòcs de l'esquiròl ?

- Vòla, l'esquiròl ? perqué ditz aquò, l'autor ?

## Pistas pedagogicas

Cercar los tèrmes que mòstran los jòcs de l'esquiròl.

Sabètz coma es un nis d'esquiròl ?

Entresenhatz-vos sus lo biais de viure de l'esquiròl : es una bèstia tan doça qu'o ditz Max Roqueta ?

- un jogaire, un dansaire...

lo que pesca es un ...

lo que canta ...

lo que sómia ...

<p>La galineta (p. 58)</p> <p>Galineta, long dau det ponchat cap au cèl e te farai lo bèl dire : « Galineta, monta au cèl, autrament t'escane ! » Galineta de mon còr. E, pasmens, escalas long dau det ponchat au cèl, per durbir tas alas negras amb sos sèt punts, sus fons roge. De qué diràs au Bon Dieu ? Galineta, galineta ? Que nos siàs gaug per lo còr. Galineta, galineta.</p>	<p>La coccinelle</p> <p>Coccinelle, au long du doigt pointé vers le ciel et je te dirai le beau dire : « Coccinelle, monte au ciel, sinon je t'étrangle ! » Coccinelle de mon coeur. Et, pourtant, tu grimpes. tout au long du doigt pointé vers le ciel, pour ouvrir tes ailes noires avec leurs sept points, sur fond rouge. Que vas-tu dire au Bon Dieu ? Coccinelle... Coccinelle ? Que tu nous es joie du coeur. Coccinelle... Coccinelle</p>	<p>Per comprene lo tèxt</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Es una bèstia que fa paur la galineta ?</li> <li>- De la galineta, se ditz qu'es « la bèstia del bon Dieu » Coma o ditz lo poèma ?</li> <li>- Quant de punts a sus son esquina ? De quina color ? E sas alas ?</li> </ul> <p>Pistas pedagogicas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dessenha la galineta que monta sul det de la man.</li> <li>- Apren e recita de tèsta quatre vèrses de ta causida.</li> </ul>
--	--	--



<p><b>La cagaraula</b></p> <p>Cagaraula apesamentida...  Embarrada dins ton ostau,  que n'as clavat la pòrta.  Tot un ivèrn i passaràs.  E res te podrà desforviar  d'i seguir lo fiu de tos sòmis.  Ont lo solelh se lèva encara,  ont la luna se ven clinar,  sus, de ton cròs, la teunha lausa.</p> <p>Cagaraula apesamentida...  Liurada als sòmis de la ploja,  quand tot regola ; e ton bonur  de te n'anar, banas au vent,  cap a las erbas benurosas,  per i portar lo doç poton,  lo poton d'ombra e de silenci  que, de ton sòm, as remenat...</p> <p>Cagaraula apesamentida...</p>	<p><b>L'escargot</b></p> <p>Escargot pensif...  Enfermé dans ta maison,  dont tu as fermé la porte.  Tu y passeras tout un hiver.  Rien ne pourra te détourner  d'y suivre le fil de tes songes.  Où le soleil se lève encore,  où la lune vient se pencher,  sur la frêle dalle de ton faux tombeau.</p> <p>Escargot pensif...  Livré aux songes de la pluie,  quand tout ruisselle ; et ton bonheur  de t'en aller, cornes au vent,  vers les herbes bienheureuses,  pour leur offrir le doux baiser,  le baiser d'ombre et de silence  que, de ton sommeil, tu gardes...</p> <p>Escargot pensif...</p>	<p><b>Per comprene lo tèxt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cossí comprenètz l'expression « cagaraula apesamentida » ?</li> <li>- Perqué se pòt imaginar que sómia la cagaraula ?</li> </ul> <p><b>Pistas pedagogicas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dessenhar de cagaraulas, trabalhar sus la forma e la color</li> <li>- una video que dona d'idèas e que se poiriá revirar en occitan :  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=azMpkLEmEKs">https://www.youtube.com/watch?v=azMpkLEmEKs</a></li> </ul>
---	---	--